



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 12.11.2022

Kielet ja käännösuunta

kreikasta suomeen

Aihepiiri (aukt2)

laki ja hallinto

Käännöstehtävä

Käännettävä teksti on seuraavalla sivulla. Teksti on

Ote tuomioistuimen päätöksestä

Lähde: <https://www.dsnet.gr/Epikairothta/Nomologia/nomologia-latest.html>

ΜονΔΠρΠατρών 888/2022

Käännettävä teksti on lyhennetty alkuperäisestä tutkintoa varten, eikä siitä tehtyä käännöstä merkitä otteittaiseksi käännökseksi.

Käännöksen käyttötarkoitus:

Asianosaisen käyttöön

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonymisti.

Käännettävän tekstin pituus 2073 merkkiä välimerkkeineen.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΠΑΤΡΩΝ

ΤΜΗΜΑ 4^ο ΜΟΝΟΜΕΛΕΣ

Μετά τη συνεδρίαση, το Δικαστήριο αφού μελέτησε τη δικογραφία

Σκέφθηκε κατά το νόμο:

1. Επειδή, με την υπό κρίση ανακοπή, για την άσκηση της οποίας καταβλήθηκε το νόμιμο παράβολο (βλ. σχετ. το με κωδικό . ηλεκτρονικό παράβολο της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων και την από 14.02.2020 απόδειξη πληρωμής αυτού), επιδιώκεται η ακύρωση α) των υπ' αριθ. ./31.12.2019 και ./31.12.2019 πράξεων ταμειακής βεβαίωσης του Διευθυντή του Περιφερειακού Κ.Ε.Α.Ο. Πάτρας του Ε.Φ.Κ.Α., με τις οποίες βεβαιώθηκαν ταμειακά σε βάρος της ανακόπτουσας, ως κληρονόμου του αποβιώσαντος ., τα ποσά των 7.751,40 ευρώ και 2.276,97 ευρώ, αντιστοίχως, ήτοι συνολικό ποσό 10.028,37 ευρώ, το οποίο αντιστοιχεί σε αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά προσαύξησης, λόγω οικογενειακών βαρών, επί της σύνταξης γήρατος που ελάμβανε ο τελευταίος, κατά το χρονικό διάστημα από 01.02.2001 έως 31.03.2019, και β) της υπ' αριθ. ./21.01.2020 ατομικής ειδοποίησης ληξιπρόθεσμων οφειλών του Διευθυντή του ιδίου ως άνω Κ.Ε.Α.Ο., με την κλήθηκε η ανακόπτουσα, με την προαναφερόμενη ιδιότητα, να καταβάλει τα ως άνω βεβαιωθέντα ποσά.

2. Επειδή, με την υπό κρίση ανακοπή προσβάλλεται απαραδέκτως η ως άνω ατομική ειδοποίηση, καθόσον αυτή συνιστά απλό πληροφοριακό έγγραφο, που ακολουθεί τη νομότυπη ταμειακή βεβαίωση του χρέους και αποσκοπεί στο να γνωστοποιηθεί στον οφειλέτη το χρέος και η αιτία της οφειλής του, και ως εκ τούτου, στερείται εκτελεστότητας. /---/ Συνεπώς, η κρινόμενη ανακοπή, καθ' ο μέρος στρέφεται κατά των ως άνω ταμειακών βεβαιώσεων, ασκείται εν γένει παραδεκτώς και πρέπει να εξεταστεί, περαιτέρω, ως προς τη νομική και ουσιαστική βασιμότητα της.

/---/

Ενόψει των ανωτέρω, το Δικαστήριο κρίνει ότι, κατά το χρόνο έκδοσης των προσβαλλόμενων πράξεων ταμειακής βεβαίωσης (31.12.2019), δεν είχε εισέτι ολοκληρωθεί η διοικητική διαδικασία προσβολής του νομίμου τίτλου, ήτοι της ανωτέρω καταλογιστικής απόφασης, και επομένως, μη νομίμως συγκροτήθηκε σε βάρος της ανακόπτουσας εκτελεστός τίτλος αναγκαστικής είσπραξης και έλαβαν χώρα οι ως άνω ταμειακές βεβαιώσεις.